

# DIARIO DEL COMERCIO

Apartado S

INFORMACION E INTERESES GENERALES  
Y ORGANO DE LA CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA

Teléf. 1421

Imprenta María v. de Lines

AÑO II

San José, Costa Rica, C. A. Viernes, 21 de octubre de 1921

NUMERO 350

## El temporal en el Guanacaste Han ocurrido grandes inundaciones EL GOBIERNO SE HA INTERESADO POR AQUELLA REGION

### Noticias oficiales

Un fuerte temporal inunda desde hace días toda la provincia de Guanacaste, que ha llegado a poner en peligro la vida de sus habitantes.

Vecindarios completos fueron amenazados a desaparecer debido a la enorme creciente de las aguas.

Las líneas telegráficas han sido interrumpidas desde Liberia a la frontera con Nicaragua, y el Gobierno se interesa por medio de sus autoridades, para auxiliar con la más rápida eficacia esos pueblos.

Con objeto de dar a nuestros lectores una información detallada, hemos solicitado en fuentes oficiales, las noticias que se han recibido de toda la región guanacasteca en la Dirección General de Telégrafos, así como también las órdenes transmitidas por este centro a todos los Jefes de oficinas.

### De Cañas

Octubre, 18. — Al Director de Telégrafos.

Hace 4 días que aquí llueve torrencialmente. Las líneas entre Bagaces y Liberia interrumpidas. Salieron guardas y peones a recorrer el trayecto. Desde "La Palma" hasta el Sapoá. Frontera de Nicaragua, los ríos están crecidos.

El Inspector, Lucas Alvarado

### De Aranjuez

El temporal sigue fuerte. Los ríos se salieron de madre. En "Las Delicias" se quedaron los dos guardas y peones, que escaparon de ser ahogados. Han podido traer un bote para ver si pueden avanzar hacia la "Bajura" en cuyo sitio se hallan todas las líneas caídas.

(f) El Telegrafista

### De Filadelfia

En Sardinal se desbordó el río Brasil y aquí el Tempisque corre idéntica suerte. Se teme una gran inundación por tener el río "La Palma" al Oeste, y a poca distancia. El agua llega a 300 metros de la plaza. El paso del Tempisque se encuentra inundado por el río Las Palmas.

### De Sardinal

La población está invadida en la parte baja por la creciente de los ríos. Algunas casas tienen un

metro de agua y los vecinos llenos de pánico se retiraron a la parte más alta. Hace un mes que llueve constantemente, pero en estos últimos 4 días, es un gran aguacero perpetuo.

### De Aranjuez

Octubre 19. — Los guardas pudieron reparar provisionalmente, la línea, pero el camino desde aquí, hasta el Cóbano, está completamente cubierto de agua. Es una bahía, en una distancia de 7 kilómetros. Los vecinos de Cóbano

huyeron y se refugiaron en este lugar.

### De Cañas

Octubre 19. — Las lluvias no cesan día y noche. Guardas no pudieron arreglar líneas entre Bagaces y Liberia. Ahora salen peones. Con la frontera de Nicaragua no hay comunicación. El río de los Ahogados no da paso.

El Inspector Lucas Alvarado

### De Liberia

Octubre 19. — El río Tem-

pisque se ha desbordado. En Sardinal el telegrafista está casi aislado. Las autoridades toman medidas para proteger vecindario. Falta la comunicación con Palmira y el Oeste de Guanacaste. El Gobernador ha dictado medidas al respecto.

A las 6 de la mañana de hoy salieron guardas con policías para establecer comunicación con Palmira y pueblos del Oeste. Detrás salió el señor Gobernador con varias personas, a fin de dar protección a pueblos inundados. El temporal continúa recio.

(f) 1er. Telegrafista

### De Bebedero

Octubre, 19. — Estoy aislado. Tenemos dentro del pueblo el río, peligrando las líneas porque el agua está entrando en el puente. No tengo bote para salir.

### De Esparta

Octubre, 19. — Guardas telegráficos de Manzanillo, Las Palmas y Aranjuez, renuncian por no salir más a las líneas por lo recio del temporal. No es posible encontrar sustituto. Deme instrucciones.

(f) El Inspector Soto

### De Puntarenas

Octubre, 19. — Como a las 22 horas saldrán las lanchas gasolinas con botes que ordenó el señor Ministro de Guerra para ir a proteger el Bebedero, Bolson y Ballena. Los víveres van recomendados al Inspector General de Hacienda don Mariano Rodríguez, indicándole al mismo tiempo los deseos del señor Presidente de la República a fin de que salgan cuanto antes.

### De Cañas

Octubre, 20. — 7½ a. m. — En este momento va entrando la gasolina en Bebedero.

(f) El Telegrafista

### De Bebedero

Octubre, 20. — A Ministro de la Guerra. — Acabamos de llegar a ésta en la gasolina "Diriá". Inundación muy grande pero sin desgracias personales. Nótese más fuerte del lado de Mojica y como de las 6 en adelante ha bajado algo. Provisiones que usted ordenó trajera las repartiré de acuerdo con las mayores necesidades del vecindario. La gasolina "Taboga" que va con Rodríguez el cabo del Resguardo, para llevar protección a Ballena y el Bolson, entró al Tempisque esta madrugada. Tengo esperanza que la gran corriente del río les permita llegar a aquellos puertos.

Sub-Inspector de Hacienda.

(f) Mariano Rodríguez,

Tanto el señor Presidente como el señor Ministro de la Guerra han dado instrucciones para que se mande una comisión de personas bien dirigida a prestar toda clase de auxilios en todos aquellos lugares de la región del Guanacaste que en estos momentos sufre las inclemencias de este fuerte temporal.

Mañana seguiremos informando.

## El Gobierno pagará todas sus deudas

Así piensan los hombres conscientes de sus actos, y así piensa hacer el Gobierno.

Hay cuentas pendientes que llevan el título de sagradas como son las de comestibles, víveres suministrados al Estado en los momentos de álgida situación.

Cuando surgió la emergencia bélica con Panamá, el Gobierno de Costa Rica encontró personas en el país que le ofrecieron su apoyo moral y material, suministrando con la mayor abnegación arroz, frijoles, dulce, maíz y otras mil provisiones de imprescindible

necesidad en aquellos preciosos momentos; y esas personas que ofrecieron ese contingente al Estado, de manera desinteresada, son las llamadas ahora a percibir el saldo de sus cuentas, que mucho lo necesitan para el desenvolvimiento de sus operaciones.

Sabemos que a la mayor brevedad, el Honorable señor Ministro de Hacienda, ordenará a las respectivas oficinas de su dependencia el inmediato pago de esas deudas que los mismos códigos de justicia estiman como sagradas.

Al tomar el señor Ministro de Hacienda tan rectas disposiciones, ordenando la total cancelación de todo aquello que representa el alimento del soldado, y que debe ser atendido en primera línea, no hace otra cosa que cumplir con los altos deberes patrios que a su recto criterio le fueron confiados, y el comerciante que ha sabido ser consecuente en los momentos difíciles, tiene ciega confianza en las personas que llevan sobre sus hombros la pesada carga de la Administración Pública.

## Salubridad pública

La aparición casi simultánea de varios, y quizá muchos, casos de tifoidea y paratifoidea en esta ciudad ha alarmado justamente al público. San José de Costa Rica ha sido hasta ahora una ciudad relativamente sana: situada en la Meseta Central del país, provista de buenas aguas, bien aireada, con montaña abundante a sus alrededores, es casi inexplicable como la antigua bondad de esta Boca del Monte se va tornando de día en día peligrosa y llena de bacilos contagiosos. Y es que, debemos confesarlo, San José tiene bastante descuidada su limpieza urbana. No va esto contra la Municipalidad ni el servicio de higiene pública; va contra el indiferentismo general y la falta de apoyo que entre los vecinos encuentra la loable cruzada de saneamiento.

Si se prestara mayor apoyo a las autoridades higiénicas locales menor número de quejas habría y nuestra efectiva ganancia en el

saneamiento de la ciudad sería indisputable.

Pero, por no sabemos cuáles

### Regresa doña María v. de Lines

Ayer regresó al país, después de haber pasado una corta temporada en la vecina tierra panameña, la distinguida y apreciable señora doña María v. de Lines. Permanecerá en Limón varios días.

Reciba la respetable dama nuestro saludo de bienvenida y los votos que formulamos porque este viaje contribuya a la conservación de su buena salud.

### Distinguido viajero

Procedente de Londres ha llegado al país el señor C. C. Poeni, miembro importante del Royal Bank of Canada.

motivos, aquí en San José los agentes de higiene y sanidad encuentran ruda oposición en el vecindario.

La Gobernación de la Provincia de San José ha hecho imprimir una gran cantidad de tarjetas de las que debieran proveerse todos los ciudadanos vecinos de la ciudad; estas tarjetas que contienen las observaciones pertinentes de la campaña de higienización, sirven para en cualquier momento dar parte al señor Gobernador de faltas de higiene y desperfectos en las cloacas o cañerías. El Gobernador da parte inmediatamente de recibida la queja al Jefe de Higiene quien hace reparar el mal apuntado. Nada más plausible: pero para que esta organización de efecto necesita del apoyo decidido del público, el que no podrá negárselo toda vez que no se trata de otra cosa que amparar su salud y protegerlo en toda forma.

# DE PROVINCIAS

## La fiesta del domingo en Alajuela

La Gota de Leche de esta ciudad, benéfica institución que progresa de un modo notable, gracias a la actividad de su Directiva, celebró el domingo anterior su reunión anual, con el objeto de hacer el cambio de la Directiva y presentar los informes correspondientes al año que terminó el 31 de agosto.

Antes de la fiesta, — que comenzaría a las trece horas, — la Directiva obsequió a las personas que vinieron de San José, con un exquisito almuerzo, admirablemente preparado en la cocina del Instituto, bajo la dirección de la distinguida y laboriosa señorita María E. Cabezas, insustituible para esta clase de labores, y servido por un grupo de graciosas señoritas alumnas del Colegio.

A ese almuerzo asistieron el señor Presidente de la República, don Julio Acosta, el Ilustrísimo —señor Obispo, Monseñor Monestel; don Ramón L. Cabezas, Dr. don Solón Núñez, don Elías Salazar, Dr. don Manuel Cabezas, Dr. don Francisco Cordero, don Juan Rodríguez G., Lic. don Aristides Agüero, Presbítero Lic. don Ricardo Zúñiga, don Luis Dobles S., y don Guillermo Tristán. Doña Jesús v. de Acosta, doña Clementina de Quirós, doña Isabel de Agüero, doña Emilia T. de Pacheco, doña Oliva de Núñez, y señoritas Adelia Sibaja y Marta Piza.

En nombre de la Directiva, ofreció el almuerzo el joven don Juan Rodríguez G. Contestó el Dr. Cordero, en nombre de los visitantes, dando las gracias por aquella muestra de simpatía y formulando los más sinceros vo-

tos por el adelanto de la Gota de Leche de Alajuela.

Enseguida, a las 13 horas tuvo lugar la fiesta en la Sala Magna del Instituto, y a ella asistieron las madres de los niños protegidos por la Institución y una hermosa concurrencia. Fué amenizada por la orquesta del Colegio. Se leyeron los informes de la señora Presidenta doña Isabel de Agüero, del Médico Dr. Cabezas, y del Tesorero don Luis Castaing Alfaro. Fueron distribuidos varios premios en efectivo entre las madres que habían sabido apreciar de la mejor manera los beneficios de la Institución. La Directiva de la Gota de Leche de San José obsequió trajecitos a todas las madres. Hubo algunos discursos, y finalmente se procedió al nombramiento de la Directiva que ha de fungir durante el año próximo y quedó formada como sigue:

Presidentes Honorarios, Monseñor Monestel y doña Jesús v. de Acosta. Presidenta efectiva, doña Isabel de Agüero. Vicepresidenta, señorita María E. Cabezas. Vocal Consejera, doña Dolores de Saborío. Prosecretaria, doña Anaís de Calvo. Vocales: señorita Adelia Sibaja, doña Angélica de Aguilar, señoritas Lucila Agüero, Margarita Bolaños, René Cabezas. Suplentes, señoritas Ester Quesada, Esperanza Núñez, y Angela Jiménez. Consejo: Tesorero, don Luis Castaing Alfaro, Protesorero, don Ramón L. Cabezas, Secretario, don Elías Salazar, Prosecretario, don Juan Rodríguez G. Médico, Dr. Manuel Cabezas. Vocales: Presbítero Ricardo Zúñiga y don José J. Sibaja.

Corresponsal

## Ecós de Orotina

### De plácemes

Muy contentos estamos con la presencia del muy apreciable presbítero don Antonio Bermúdez en nuestra Curia; su celo e interés por los deberes de su cargo, su trato amable, su carácter bondadoso y sus virtudes, le han hecho generalmente aceptado y querido. Quiera Dios, para beneficio de su grey, que el Ilmo. señor Obispo Monestel resuelva favorablemente la solicitud que se le dirigirá pidiéndole encarecidamente sea nombrado en propiedad Cura de esta Parroquia, el muy querido presbítero Bermúdez.

### Algo por el progreso

Se rumora que nuestra Municipalidad piensa agrandar el cuadrante de la ciudad; muy necesaria nos parece tal medida, pues actualmente se palpa la escasez de casas para alquiler, y si ella nos deja ese recuerdo de adelanto de su paso por la Administración local, sus nombres serán siempre recordados con gratitud por todos los orotinenses.

### Escolar

Con una muy bonita fiesta escolar, fué celebrado el día 12 del que cursa, fecha gloriosa en los anales del Continente colombiano. El señor Director de Es-

cuelas, el competente profesor don Juvenal Vega, que tanto se interesa por el adelanto y expansión cultural, nos ha ofrecido dictar en los salones de la Dirección Escolar, una serie de conferencias públicas sobre temas de indispensable conocimiento; la vasta ilustración del señor Vega es promesa para que éstas resulten interesantes. De ellas daremos detalles.

### Política

De esta danza no se ha tocado la primera pieza, aunque ya vemos moviéndose a los músicos. ¿Nos vendrán con el mismo sonsonete. Ojalá que no. Tendrán que cambiar de cilindro, porque el que tienen es malo, requetemalo; el Director de Orquesta, a la chita callando está colocando los atriles; cuando den principio, papel en mano, iré engarzando en el pentagrama cada una de sus notas, y estoy seguro que resultará "música celestial" para nuestro sufrido pueblo... Además, los cazadores que hacen presas en ese campo, han parado las orejas, parece que sienten pasos de animal grande, y escopeta en mano esperan se presente. Las baterías de la "Uvita" están puestas, hay que ver si sus artilleros tienen puntería, lo que es pertrecho tienen y bastante. Seguiré informando de esta tragicómica trapizonda que

## DIARIO DEL COMERCIO

Director Propietario  
Camilo de Mézerville

Director Jefe de Redacción  
Joaquín Vargas Coto

### SUSCRIPCION:

Un mes \$ 3-00  
Número 0-15  
Atrasado 0-25

### OFICINAS:

Altos de "La Alhambra",  
San José, C. R.

vendrá a parar en lo de siempre, y al pobre Juan Pueblo, le encajan la albarda encima de la matadura.

Corresponsal

## Salubridad pública

Nos dan de Limón los siguientes informes:

En la semana del ocho al quince de octubre del corriente año, a que corresponde el presente informe, se dió terminación a la limpieza del basurero de Cienguita quedando dicho lugar, de preciosa vista (propio para convertirlo en una arboleda que sirva de lugar de recreo; quedando así acordado, se hizo además el aseo de la playa a su alrededor.

Se procedió luego al aseo de las propiedades del Supremo Gobierno y las municipales para continuar con las particulares que no se encontraren limpias. Así mismo se notificó al público en general que serán recogidos los animales que anden sueltos por las calles de la población y a sus dueños se les aplicará una multa. A continuación se hizo una inspección en la ciudad, para anotar todos los defectos que puedan perjudicar la salubridad pública, para proceder a su inmediata reparación, ya por cuenta de sus propietarios o de la cuadrilla de sanidad, por lo cual tendrán que pagar su costo más el 50 por ciento de multa sus dueños. Han sido notificados los propietarios de que acondicionen sanitariamente sus propiedades antes de proceder con su ejecución con la cuadrilla de higiene, la cual no tendrá contemplaciones de ningún género.

Se ha prohibido arrojar basuras a las calles o patios, lo mismo que aguas sucias; los infractores serán penados. Se ha obligado a sacar de debajo de los pisos de las habitaciones latas, tarros o cualquier vasija que pueda convertirse en criaderos de zancudos.

Pronto se hará una inspección minuciosa en las casas, tanto interior como exteriormente, con el fin de combatir cuanto criadero de zancudos se encuentre.

El Inspector General de Sanidad,

MOISES FLORES T.

## La mejor

Fábrica de Siropes  
y Aguas Gaseosas  
(Establecida en 1907)

NO EMPLEA TAPAS USADAS

JUAN LUIS CAMPOS

Teléfono 190 - Apartado 935

Zapatillas para Baile  
Sauma e hijos

Charlas del "Caballero Errante" con las lindas lectoras del "Diario del Comercio"

## LA MODA

Pero no os burléis bellas lectorcitas de los ingenuos disparates que os diga respecto a la moda, pues no soy sastre y mucho menos modisto. Debéis disimular mis extravíos, pues mi único afán es proporcionaros un rato de solaz.

Oídme: estando muy inmedialta la época del frío, yo he pensado en el traje que debéis llevar para hacer resaltar más vuestra gracia, vuestra belleza, vuestra elegancia, y así enloquecermos con vuestro smart, hasta dejaros anonadados ungiéndonos a vuestra carroza triunfal.

Las telas de mayor y mejor uso son las flexibles y lanosas, como la "velousine", "laberina", "veloutine" y el terciopelo inglés.

El estilo de los trajes es siempre la resultante de un exquisito gusto, y por lo general todas tenéis ese sabio refinamiento, sin embargo, os daré algunos modelos que creo no os disgustarán:

Un traje sastre resulta de gran atracción y bonito, de levita sencilla, recta, abotonada al pie de la barbilla, de cuello alto y larga chaqueta con volantes en las caderas. Este modelo es de forma clásica y da mucha elegancia.

La falda lisa y ribeteada de una angosta trencilla de seda, los volantes que forman el bajo de esta chaqueta, también ribeteados de trencillas y un chaleco de terciopelo blanco, como el cuello, concluyen otro sugestivo.

Muy atraentes resultan los trajes sastres hechos de terciopelo espejo forrado, salen prácticos y seductores.

Para visitas, melcochas danzantes o tés puede usarse una levita con falda blanca o crema y chaleco, aquí resulta fascinante el color gris para aquélla.

Las levitas están en gran boga en todas las ciudades elegantes, y se usan en diversidad de tejidos con la falda; así, ésta, negra y lisa sobre la cual se lleva una levita larga, gris, verde o roja. Estas levitas deben ser amplias

en las caderas, ya sea por godets o pliegues, o como redingotes.

Los vestidos-camisa, también son de una elegancia sencilla, y tienen la ventaja que pueden confeccionarse en cualquier clase de tejidos, pero el que tiene mayor seducción es el de sarga azul marino, sobre todo cuando va bordado con seda más clara. Entre los bordados el más bello es el rococó, como así también son admirables los rumanos y marroquíes que siempre han sido temas preciosos para las grandes casas de costura.

Los plizados no decaerán tan fácilmente, pues éstos permiten la conservación de las líneas estrechas, además son el término medio de las faldas anchas y angostas.

Hay tantas y variadas invenciones en los adornos que hacen el detalle de los trajes, que muchos de ellos son verdaderamente dominantes, de una estética suprema, graciosos y contribuyen a multiplicar los encantos de las que los llevan: las trencillas de seda negra en los bajos de la falda o de las levitas son muy bonitas; también pueden ponerse en las mismas partes, tiras de cuero imitando arabescos o bordados. Los botones son de gran efecto, ya sean de pasta, carey, esmaltados, y los más originales son los engastados en plata.

Los sombreros casi no varían, pues los adornos son el detalle principal que hacen la forma. Muy natural resulta, q' lo que les da la gracia, es quien lo lleva, ya sea inclinado o encasquetado. Resultan maravillosamente graciosos, los de fieltro negro flexible de ala grande, éstos son los que están en su agosto, por eso os los recomiendo.

Ya me imagino como habréis reído, pero disculpad a este vuestro amiguito que os contempla con admiración detrás de su antifaz, y que se desvela por agradaros con sus charlas, que si no tienen algo de bueno, tienen sinceridad y gentileza.

## AL ALMACEN SASSO

Acaba de llegar:

Un surtido de Bolsas de Papel Marcas "WOLF" y "ZEBRA" y también PAPEL DE ENVOLVER en ROLLOS

Frente al Costado Este del Banco de Costa Rica

Teléfono 121 — SAN JOSE, C. R. — Apartado 186



## APRENDA A BOXEAR

COMPRE LA  
Guía Práctica  
del Boxeador

DE BETHINSON

A \$ 1.00 el ejemplar  
con ilustraciones

ORDENES A

## J. M. Victory

200 vs. Norte Botica Oriental

## CRONICAS EXTRANJERAS

## Carta de París

## Venizelos y sus planes

No es de sorprenderse que en estos días cuando los acontecimientos de la mayor importancia internacional se suceden los unos a los otros con vertiginosa rapidez; cuando caen los tronos, y los reyes vuelven y los premiers mueren en manos de los asesinos sin que éstos puedan ser hallados y se realizan plebiscitos para decidir de la suerte de ricos territorios y se ciernen amenazas de huelgas formidables y el día de la transacción de cuentas entre Alemania y los Aliados se divisa aún lejos y oscuro: no es de sorprender que corran rumores fantásticos de un café a otro café y de una capital a otra capital. En la semana del primero de mayo ha habido una cosecha de rumores graves en París. La crisis industrial inglesa ha dado lugar a que este tema se explotara con los comentarios más extravagantes. La ansiedad que aquella situación creó produjo noticias anticipadas que en la generalidad de los casos resultaban incomprensibles. El fatídico primero de mayo fué objeto de conjeturas terriblemente horribles. Las versiones más variadas giraban alrededor de lo que iban a hacer los aliados, lo que Alemania tendría que sufrir.

Lo que se llamó el misterio de Venizelos ha sido uno de los más extraños romances de París. Se decía que el expremier griego había combinado los complots más extraordinarios en París y que se había ido a la Riviera para esperar la llegada de un destructor italiano y embarcarse con destino a Grecia, y que iba a encabezar una revolución contra Constantino. Se decía además, que tenía el apoyo francés e inglés. (Los detalles de estas aseveraciones era tan positivos y circunstanciados que no pude menos que ponerme al habla con las personas más fidedignas y tomar mis informaciones de las fuentes más autorizadas). La verdad de las cosas es que Venizelos vino a París a ver a su hermana, la señora Saridaky, que llegó últimamente de Atenas. Venizelos ahora está descansando en la Riviera y no tiene la menor intención de embarcarse en ninguna desesperada aventura. Piensa Venizelos permanecer durante un mes en la Corte d'Azur de donde volverá a Londres.

Respecto de lo que se dice que ha recibido una invitación para visitar al Emperador del Japón, no pasa de ser una caprichosa invención de la imaginación popular.

## Pintores de café

Un grupo de artistas del Monte Parnaso ha abierto una exhibición de cuadros en un café. Este hecho ha sido comentado por los periódicos, pero ello no significa una novedad. La exposición de los cuadros se presenta en esta forma: los lienzos están extendidos en las paredes, y los concurrentes cómodamente sentados frente a sus mesitas, los contemplan entremezclados con artistas de todas las latitudes. Algunos de los lienzos, hay que confesarlo, son bastante buenos, pero la mayoría de ellos son indiferen-

tes. Se está en una atmósfera de artistas y parece que el que encontrara en ellos fuera uno de los que luchan, de la clase bohemia, de la que se dice que se extinguió hace tiempo. Esta exhibición ofrece un contraste enorme con el salón oficial que se abrió esta semana. Hay pocos lugares que reúnan las condiciones para ser rendezvous de los artistas y que tengan el sello distintivo que los caracterice, y es por ello, quizá, que aun cuando una exhibición de cuadros en un café no constituya un triunfo sorprendente de vida efímera, es, cuando menos, una permanente exhibición.

## Incendio de bosques

Habrà de ser, sin duda, doloroso para los que amaron y aman los bosques de Fontainebleau saber que éstos han sido nuevamente consumidos por el fuego. Ya en varias ocasiones estas periódicas conflagraciones han convertido en desierto las más bellas regiones boscosas. Hace poco que un visitante a las Gorges d' Apremont anunciaba que él había presenciado el espectáculo desolador de un incendio que abarcaba una extensión de tres millas. La destrucción de estas florestas no tiene el aspecto grandioso y terrorífico del incendio de edificios, por ejemplo, pues el fuego gatea lentamente por el suelo en forma casi invisible. De cuando en cuando, de la alfombra de hojas marchitas, se levantan lenguas violentas de fuego. Pero, casi siempre, las llamas se envuelven en la tierra semejando un criadero de vívoras, se pierden después para aparecer en seguida en otra parte. Estos incendios no tienen centro principal. Está en todas partes y en ninguna. En cualquier momento un sitio querido a Gautier, Michelet, Musset, George Sand y Maupassant y a pintores como Rousseau, Corot, Minegrece.

A.

Se ha fijado usted en la eficacia que ofrece nuestra Sección de ANUNCIOS ECONOMICOS?

Giovanni Martinelli  
sucesor de Caruso

Todos los diarios neoyorkinos dan la bienvenida al tenor italiano Giovanni Martinelli quien acaba de llegar a la gran metrópoli norteamericana después de una brillante gira artística por las grandes capitales suramericanas.

Durante su turné lírica tomó parte en veintiocho representaciones habiendo cobrado por cada una la suma de tres mil dólares, lo que traducido al tico quiere decir que este célebre tenor por darse el gusto de cantar una noche, recibe a más de los aplausos del público y de las sonrisas y algo más de las bellas espectadoras la suma de quince mil cristóboles, que yo, por hacer gacetillas que a lo mejor me resultan en disgusto no gano ni en diez años y esto trabajando tesoneramente durante todos los 365 días del año que son 366 cuando se le antoja ser bisiestos.

Pues bien, el amigo Martinelli ha llegado a New York donde cantará este invierno en el Metropolitan sustituyendo al gran Caruso.

Posiblemente el público de la ciudad de los rascacielos se lo deje para su gasto exclusivo, lo colme de honores y de millones y haga con él lo mismo que hizo con el astro que en mala hora se apagó en Nápoles.



SIEMPRE SURTIDO COMPLETO PARA CABALLEROS SEÑORAS Y NIÑOS.

ALTAS NOVEDADES—MATERIALES DE PRIMERA.

FABRICA DE JABONES

— Y —

VELAS DE ESPERMA

Teléfono Número 100.

Jesús María Castro V.

Plaza Víquez, San José

El último manifiesto del Prdte. Herrera  
al pueblo guatemalteco

Conciudadanos:

En estos momentos históricos tengo el honor de hablar por última vez como Presidente de la República y por la primera como Jefe del Estado de Guatemala, que en unión de El Salvador y Honduras han constituido la República de Centro América.

Cuando tomé posesión del alto puesto con que me honraron mis conciudadanos, prometí trabajar con todo empeño y perseverancia en pro del ideal nacionalista y esa promesa la he cumplido; y hoy tengo la satisfacción de venir a anunciar a los guatemaltecos que la Unión de Centroamérica se ha consumado legalmente con la Constitución Federal, que ha hecho renacer gloriosamente la patria de 1821.

Supo el pueblo de Guatemala, con heroica resolución, reivindicar en su suelo los principios de libertad y democracia y al amparo del orden y de la justicia abrió los brazos fraternalmente a sus hermanas para realizar la constante aspiración del patriotismo y principiar su segundo siglo de existencia bajo la égida de la paz formando la Nacionalidad que, en mala hora rompiera la inexperiencia, más que las pasiones de los centroamericanos. Así es que los pueblos han sido los iniciadores de la reconstitución nacional, y el Gobierno de Guatemala ha debido ser fiel intérprete del alma popular, y secundarla en sus ideales como lo impone el deber y lo señala el patriotismo.

El Gran Congreso de las Municipalidades de Centro América reunido en la Antigua Guatemala en noviembre de 1920, en hermosa labor preparó el advenimiento del Pacto de Unión suscrito en la ciudad de San José de Costa Rica, el día 19 de enero último, y como consecuencia de ese Tratado, se instaló en la ciudad de Tegucigalpa, el día 20 de julio de este año, la Asamblea Federal Constituyente que decretó la Constitución Centroamericana, obra avanzada de Derecho Político, que revela el alto civismo de sus autores.

Lo que ni la heroicidad de los caudillos, ni los esfuerzos de los políticos, ni los convenios de los

Gobiernos pudieron realizar en distintas épocas de la Centuria pasada, lo ha podido la voluntad popular exteriorizada con perseverancia y con medios pacíficos que diera el brillante resultado—nunca antes de ahora tenido—de reorganizar la Patria de nuestros mayores.

He allí el espléndido triunfo del patriotismo centroamericano, y por eso hoy flotan nuevos aires de vida y de confraternidad al ver realizado el glorioso anhelo de los pueblos hermanos bajo la misma bandera, con la firmeza del Derecho y de la Justicia.

En el trascendental y serio paso que Guatemala da hoy, ni el mérito ni la responsabilidad son míos. Atento a la voluntad de la Nación, he escuchado sus anhelos y encarrilándolos por la senda del derecho, llegóse a este inmortal día en que surge—merced al patriotismo de los hombres de buena voluntad—la República Federal de Centroamérica.

Tenemos que felicitarnos al ver que la suprema aspiración de los grandes patriotas, de los constantes luchadores de la gran causa nacional, llega a su realización sin luchas fratricidas que ensangrienten el suelo de la Patria, porque debemos reconocer que a pesar de las pasiones políticas y de las rivalidades, se han impuesto la sensatez y el patriotismo persiguiendo el bien común para la realización feliz de nuestros destinos futuros.

Los Estados de Guatemala, El Salvador y Honduras integran por ahora la Nacionalidad Centroamericana y esperamos que no tardarán en adherirse a la nueva Patria los Estados hermanos de Nicaragua y Costa Rica, porque esos pueblos no deben permanecer separados y nosotros no queremos dejarlos y los hemos llamado y los llamaremos siempre hacia el hogar común, con noble y cariñosa confraternidad.

Debemos complacernos hondamente de que Centroamérica se reconstituye y renace bajo el amparo de la justicia y de la libertad y debe pensarse con serenidad y patriotismo, que sólo se necesita de cordura, de paz y de trabajo para que la Patria Grande camine libre, majestuosa y respetada hacia su prosperidad y su grandeza.

Los pueblos son los llamados a mantener con fe y con firmeza la grande obra realizada, y de prestigiar y enaltecer a la patria con todas sus energías y con todas sus virtudes.

En estos momentos históricos tremolará en nuestro cielo la nueva bandera de la Patria Centroamericana, que es la antigua bandera que presenció nuestro nacimiento a la vida independiente, el noble y leal ejército de Guatemala jurará esa bandera gloriosa que es la insignia representativa de la Patria, de su amor y de sus instituciones; y ese juramento sintetiza el deber primordial y más alto del soldado, deber inquebrantable que constituye la norma de su vida.

En este acto solemne y trascendental cumpla con el deber de llamar a todos mis conciudadanos a la fraternidad y a la concordia, porque la patria está sobre todos los partidos y el patriotismo im-

Pasa a la página sexta

20.000 YARDAS DE  
BORDADOS

A mitad de precio del lunes 10 en adelante  
Si Ud. necesita lienzos búsqúenos a nosotros

Tienda Madrigal

Cerrado a las 5 p. m., 25 v. al N. de la Botica Oriental

Sección de la Cámara de Comercio



# Nuestra plataforma

II

(Léase el último párrafo de nuestro primer Editorial).

## Nº. 1. IMPLANTACION DE BUENA MONEDA

No ha podido escaparse a la consideración de las personas capaces y conscientes que uno de nuestros más importantes problemas —el que requiere solución inmediata— es el de la MONEDA. Nuestra situación con respecto a otras naciones, no es tal que podamos declararnos independientes de ellas económicamente. Nosotros hemos de ir a esas naciones a vender los productos de nuestra industria —agrícola o de otra clase— y a comprar los de aquellas que nos fueren necesarios. El intercambio de esos productos deja un saldo a nuestro favor o en nuestra contra y ese saldo ha de ser liquidado en la MONEDA DE AQUELLAS NACIONES. En realidad el gran volumen de nuestras operaciones se hace en o con los Estados Unidos de Norte América. Y en aquel país, la moneda que se usa —como nominalmente hoy en casi todos los países del mundo— es la MONEDA DE ORO. Los saldos a nuestro favor o en nuestra contra son, pues, liquidados en moneda de oro. Precisa a nuestros intereses armonizar básicamente nuestra moneda con la de aquel país. En resumen, es indispensable que nuestra moneda SEA DE ORO, a fin de que nos sirva para liquidar aquellos saldos en circunstancias de igualdad con las naciones de quienes los hemos de recibir o a quienes los hemos de pagar.

Tenemos idea de que en Costa Rica existe una Ley que establece el llamado TALON DE ORO. Por tal Ley se promulga la moneda nacional como de ORO DE NOVECIENTOS MILESIMOS DE FINO. La misma fineza adoptada por la mayoría de las naciones para su moneda de oro. Y si mal no recordamos esa Ley estuvo en vigencia por algún tiempo, es decir: circuló el oro amonedado y nos sirvió para la cancelación recíproca de saldos a favor o en contra de naciones extranjeras. Durante ese corto período —si no estamos equivocados— no se presenció ningún dislocamiento monetario, producido por la especulación desenfrenada, y todos los individuos rendían sus esfuerzos en sana competencia, sabiendo lo que en cada caso ganaba o perdía. No existió la explotación inicua por medio del fraude monetario. Existía una moneda real.

Pero aquella situación desapareció paulatinamente y nuestra moneda real, nuestro oro, desapareció simultáneamente. Los términos están reversados. La mala situación vino con la desaparición del oro. Y entramos de lleno al régimen del papel moneda, causa de un sinnúmero de inconvenientes y desafueros, entre los que se encuentra la paralización completa de nuestro progreso económico y el principio de nuestra precipitada caída en la ruina. Hemos vivido desde entonces en una época de velado fraude, de carácter sumamente funesto, puesto que no es posible darse cuenta de él a los que no entienden el asunto. Estos, entretanto, sufren las consecuencias en diversos órdenes de actividad. Esas consecuencias, sufridas por los individuos que forman la comunidad, naturalmente, convierten a ésta en un cuerpo moribundo que se inclina incesantemente hacia la muerte.

De ahí se sigue que nuestra agricultura, nuestra industria, nuestro comercio, nuestra vida privada, están heridos de muerte y que sea preciso curar la herida antes que se pueda pretender dar nueva vida a los elementos que de ella reciben el veneno.

Estas consideraciones, pues, nos mueven a presentar el PROBLEMA DE LA MONEDA como el primero que debe resolverse. De él dependen todos los demás. Y a ello nos mueve también la conocida máxima: "Quita la causa y desaparecerá el efecto". Creemos del modo más sincero que mientras este problema no se resuelva, atacar cualesquiera otros es no solamente perder energías y tiempo, sino también acercarnos más a nuestra destrucción, empeorando todos los demás.

Llamamos la atención de nuestros conciudadanos

al hecho de que no estamos inclinados a considerar este problema como muchos otros lo hacen, en nuestro concepto por un error de entendimiento de la verdadera situación. Hemos oído decir algunas veces —si nuestra memoria no nos es infiel— que es necesario proceder al saneamiento de la moneda. Esta es una equivocación. Porque, ¿cómo es posible proceder al SANEAMIENTO de un MUERTO? Vosotros, estimables conciudadanos, si escucharais tal despropósito en la boca de un médico lo consideraríais loco de atar y lo confinaríais al Asilo de Chapuí. Un muerto no se puede sanear ya (en el sentido de revivirlo) y lo único que procede es enterrarlo, pues a medida que pase el tiempo se irá convirtiendo en una amenaza contra la salubridad pública.

Es necesario, pues, no SANEAR sino IMPLANTAR moneda. Hoy día no tenemos moneda. Tenemos unos papeles que sirven de moneda. Ellos nos sirven aquí en el interior. Magníficos serían tal vez, si fuéramos completamente independientes de otras naciones. No es así y ello da lugar a que a la sombra del engaño se practique—en todos los órdenes— una permanente especulación, directa o indirectamente, una constante explotación que nos ha conducido a la ruina y nos llevará a la muerte como nación soberana.

COMO se ha de hacer, estimados conciudadanos, no es de este lugar decirlo. Las PLATAFORMAS indican lo que se debe hacer. A veces prometen que se hará. La mayoría de las veces NO SE HACE. Todo depende de los hombres que presenten la Plataforma en cuestión, si es que los elegís como vuestros representantes.

## MOVIMIENTO COMERCIAL

### TIPOS DE CAMBIO

#### BANCO DE COSTA RICA

New York . . . . .	425 %
Londres . . . . .	330 —
París . . . . .	154 —
España . . . . .	386 —
Italia . . . . .	84 —
Suiza . . . . .	404 —
Bélgica . . . . .	153 —
Hamburgo . . . . .	0,070 cts. oro am.
Amsterdam . . . . .	33 cts. oro am.

San José, 20 de octubre de 1921.

### COMO SE DESPRESTIGIA A NUESTRO COMERCIO!

Pero nosotros le ayudaremos a hacer fortuna.

Y... "Audaces fortuna juvat!"

A nuestra mesa de redacción ha llegado —enviada por desconocidas manos— una circular que consideramos verdaderamente notable. Esta singular comunicación, procedente de gentes establecidas

en Costa Rica, de cuyas actividades debería, tal vez, esperarse un método menos morboso, lleva un rabioso desprestigio de nuestro Comercio y no es posible que la dejemos pasar desapercibida, como parece haber pasado hasta ahora.

La circular está escrita en francés, y probablemente ha sido distribuida profusamente en Francia y, pudiera ser, en otros países.

No eran pocas las dificultades y molestias porque ha venido y sigue pasando el Comercio de Costa Rica, sino que era necesario que se plantara en su seno un centro encargado de desprestigiarlo, de vilipendiarlo, en la forma en que se hace en tal circular. Esto reviste suma gravedad y es necesario que el Comercio, a su vez, se ponga a la defensiva.

Si se tratara de un simple rumor, antes de hacer esta publicación, habríamos querido oír a los que, al decir de tal, así proceden. Pero ante documentos escritos y firmados; ante prueba evidente y fehaciente no podemos concederles este privilegio. Toca a ellos decir si la circular es apócrifa o auténtica, si ello les interesa. Mientras tanto, sepa el Comercio lo que ocurre. La circular en cuestión es bastante larga y, por el momento, nos contentaremos con traducir y reproducir lo relativo al descrédito que se ha distribuido contra nuestro Comercio.

La circular dicha está firmada por EMILE BOUSQUE & HENRI LAPRADE, Comisionistas de San José, que se anuncian como propietarios del Hotel Washington, que dicen ellos es "el más importante de Centro América, y en el cual se alojan TODOS los viajeros norteamericanos, ingleses y alemanes que recorren el Istmo en la colocación de mercancías de fabricación inglesa, "yankee" o "boche". "Son tan NUMEROSOS —dicen— que han debido de acondicionar el hotel con salones de exposición para que tengan las mayores facilidades para sus muestrarios" (1)

El señor BOUSQUE —dice la circular— "a quien el azar hizo arribar a Costa Rica en agosto de 1919" y "como ha habitado nuestro establecimiento por más de un año, ha tenido TODO EL TIEMPO NECESARIO para estudiar la forma en que se tratan los asuntos en Centro América, donde hay mucho qué hacer; PERO LOS RIESGOS SON IGUALMENTE MUY GRANDES, llegando a la conclusión de que muy probablemente han sido estos riesgos los que han tenido alejada de esta parte del Continente LA CASI TOTALIDAD DE LA INDUSTRIA FRANCESA".

Continúa la circular: "EN ESTA PARTE DE LA AMERICA LATINA MUY POCAS CASAS MEREZCAN CREDITO A LARGO PLAZO; Y PARA UN CREDITO CUALQUIERA, HABRIA ALLI ALGUNAS, PERO SON MUY RARAS. LA PRUDENCIA EXIGE, PUES, NO TRATAR SINO AL CONTADO, ES DECIR: PAGO DE LA FACTURA CONTRA ENTREGA DEL CONOCIMIENTO; pero este modo de operar hace todo negocio imposible o peligroso; IMPOSIBLE cuando los comerciantes que no poseen capital TIENEN LA HONRADEZ DE NO DAR LOS PEDIDOS; PELIGROSO, cuando dan los pedidos y NO RETIRAN LOS CONOCIMIENTOS (es decir: no pagan, Esto es nuestro)".

El párrafo anterior es luminoso. Si son HONRADOS nuestros comerciantes, NO HAY NEGOCIO. Si se hace el negocio, NO SON HONRADOS. Y los franceses a quienes se ha dirigido la circular así lo habrán entendido. Es más, habrán entendido QUE AQUI NO HAY COMERCIANTES HONRADOS.

Continúa la circular detallando el modo cómo los franceses pueden hacer negocios aquí. Poniendo sus existencias en manos de los que firman la circular, quienes agregarán un 25 %, para gastos, ETCTERA, y harán las ventas aquí, probablemente al contado rabioso, puesto que ellos son los únicos comerciantes honrados y responsables de la plaza.

Dicen también que: "Cuando la situación se normalice, es decir CUANDO SE PUEDA SIN RIESGO, conceder crédito a las PRINCIPALES CASAS, los prevendremos para que traten directamente, y entonces no devengaremos sino simplemente nuestra comisión de agentes etc., etc."

He aquí, pues, cómo se desprestigia a nuestro comercio. Creemos innecesarios otros comentarios por el momento. El comercio dirá si lo ha de tolerar. Esta Cámara, a solicitud de uno de sus miembros, llevará el asunto ante la CAMARA INTERNACIONAL DE COMERCIO DE PARIS, en cumplimiento de su deber.

## Si es Ud. comerciante

RECORTE,

FIRME Y ENVIE EL SIGUIENTE CUPON:

Señor Secretario de la Cámara de Comercio,  
San José.

Sírvase elevar mi solicitud de ingreso a esa Cámara en la primera Sesión que celebre el Directorio. Incluyo la suma de DOS COLONES (¢ 2-00) por cuota correspondiente al primer mes.

Firma . . . . .

Dirección . . . . .

Fecha . . . . .

Imitada por Todos

# CERVEZA TRAUBE

Igualada por Ninguno

José Cheng Apuy & Co.  
Almacén de Primera Clase  
El más antiguo de Puntarenas

Día a día

# Los Novios de la Muerte

Así los llama el Capitán Fantasia, nuevo pseudónimo que aparece en los últimos números del NUEVO MUNDO; sabor de crónicas y entrevistas de Carretero tienen las de este Capitán Fantasia jocundo e imaginativo, gran entrevistista, lírico y épico.

Los Novios de la Muerte son los legionarios q' la desgracia del Coronel Millán Astray, frente a las estribaciones del Gurugú dejara huérfanos, en una triste horfandad espiritual de amor, de ejemplo y de ánimo.

Dediquemos unos minutos y unos pensamientos a estos héroes del día que combatiendo bajo las banderas del Tercio Extranjero que opera en Melilla, continúan la vieja e incesante guerra que inició la traición del Conde don Julián, la lujuria del Rey don Rodrigo y la hermosura de la bella Florinda, la Kaaba que llamaron las tradiciones moriscas.

Para combatir por España se creó este cuerpo de Ejército; los hombres que lo integran nadie sabe ni se interesa por saber de dónde vienen; llegan de la América; unos son hijos de los españoles; vienen de Rusia; son aristócratas que el bolshevismo echó del hogar rico y de la solariega mansión de sus mayores; son aventureros: son fracasados los unos, aburridos los otros; algunos han dejado envidiable posición; otros huyen de un fracaso espiritual, de una decepción amorosa, de una persecución, de un gran dolor; cada legionario de estos va a la guerra por un gran deseo que hierve en épica fiebre dentro de su alma, o por una desesperación que aprieta torniquetes irresistibles sobre su corazón.

Pero todos son valientes; todos se batan como soldados de primera clase, sufridos, abnegados, caballerosos y románticos.

Vienen de las cuatro direcciones del mundo; llegan a Madrid, del mismo modo que llegaron a París durante la Gran Guerra; son, casi todos, latinos de almas pasionales; hay algunos eslavos que tienen cierta espiritualidad mediterránea; combaten por España, como antes combatieron por Francia, como combatirían por Italia o lo harían por Bélgica. Se afilian allí donde haya un ensueño, una empresa galante, una cruzada caballeresca, un reflejo de latinismo, un resplandor de libertad y de poesía. Son los mosqueteros, los soldados de los viejos tercios, los cruzados, los modernos Cyranos.

Llegan a Madrid y sientan plaza en el Tercio Extranjero; a

los cuatro días están en Africa, en los alegres o sombríos campamentos de su división; desde que llegan son amigos de todos los compañeros del Tercio; son hombres que en cualquier momento lucharán hombro con hombro, de cara a la muerte; son hombres que caerán bajo las balas moras y así, anónimamente, en medio del estruendo de un combate, oyendo los gritos de la lucha, pondrán el punto final a su historia de amor, a la doliente novela de su vida.

Y entre combate y combate, entre marcha y marcha, en las horas de descanso, los valientes soldados del Tercio juegan las pesetas con estoica conformidad ante la pérdida o la ganancia, recordando, los que han leído crónicas viejas, aquellas en que se cuenta como los que antaño les precedieron en su camino de gloria, jugaban escudos y doblones sobre el parche de los grandes tambores sonoros; y saborearán, en un deleite de poetas, aquellas horas románticas de los capitanes que pusieron su pica en Flandes. Otros, a la hora del reposo, cantarán lánguidas canciones de sus tierras, cantinelas llenas de sentimiento, dulcísimas canciones de cuna que han de evocarles el recuerdo de los días dichosos de su infancia; y otros, más solos, más reconcentrados, más dolientes, oirán y verán sin atención que sus compañeros, mientras que su alma vaga por los lejanos países, mientras reconstruyen horas de tragedia en que fueron protagonistas, horas de dolor y de muerte; horas de amor en que tenían para sus abrasadas sienes la fresca y compasiva caricia de unas manos de mujer.

Cuánta novela vivirá dentro de aquellos pechos cubiertos y uniformados por el vestido militar; cuántos ensueños y cuántas ansias, cuántos recuerdos y cuántas tristezas bajo aquellas frentes que las alas de los sombreros cubren. Porque el Tercio Extranjero hasta en eso recuerda a los de chambergo de amplias alas; no usan la gorra militar reglamentaria, sino el ancho sombrero de fieltro; no visten cota de fina malla, rotos chambergos luciendo van, como los gallardos cadetes novelescos que comandó Carbón.

Estos son los Novios de la Muerte; los que la quieren, los que no la temen, los que la desafían por ilusión y por tristeza, los que en suelo extraño se batan, quimeristas, poetas, desesperados.

Joaquín Vargas Coto

## Regreso del señor Secretario de Hacienda

Ayer a las seis de la mañana llegó a puerto Limón el vapor Calamares de la flota blanca en el cual regresó después de largo y laborioso viaje al exterior el señor Secretario de Hacienda y Comercio de la República don Rafael Huete.

Aun no tenemos detalles completos de las gestiones hechas por el señor Huete en los Estados Unidos, pero, como ya lo hemos informado anteriormente fueron de éxito sus pasos.

Viene el joven y empeñoso Secretario de Estado a reasumir de nuevo la jefatura de su depen-

dencia y a continuar su loable empeño de ir llevando, como piloto en difícil tempestad, la nave de nuestras finanzas por el mejor derrotero.

Creemos que con el regreso del señor Huete y con una atinada distribución y buen empleo del dinero que han conseguido sus gestiones en New York aflojará un tanto la tirantez de la situación financiera porque se atravesaba.

Con gusto saludamos al funcionario público que regresa y al bueno y caballeroso amigo que vuelve al seno de su sociedad.

## Lote enmontado

Cien varas al Sur de la pulpería de Mongito, lado de la Soledad, existe un lote esquinero tan enmontado que ya va a salir el tigre, hasta la acera se hace intransitable porque el monte la ha cubierto.

Manos a la obra señores de la higiene.

Debemos también hacerles la observación de que todo este lado de la Soledad es azotado por infinidad de zancudos que a más de perturbar el sueño de los que ahí habitan va en perjuicio de su salud.

Es bueno que se indague cual es el motivo de ello, y se dicten las medidas higiénicas necesarias.

NO SE DEJE MATAR  
POR SUS RIÑONES



PIDA  
RENALOIDES  
EN TODAS LAS BOTICAS

## Accidentes y Golpes

Es aquí donde el

Linimento de Sloan

conquista una fama envidiable. No hay nada que alivie tan pronto el dolor que producen las caídas, golpes, torceduras y otros accidentes, como el

Linimento de Sloan

No debe faltar en ninguna fábrica donde hayan obreros expuestos a los accidentes del trabajo.

Penetra sin masaje.

Alivia rápidamente.

Téngalo siempre a la mano.

(De venta en todas las Boticas)



Linimento de Sloan

## LA COLONIAL

Fábrica de Cacao y Café Molido

—de—

—MIGUEL GARCIA Y HNO.—

Depósito de artículos

— de —

primera necesidad

APARTADO No. 1023

Teléfono No. 711

## Para las damas

# Hogar y tierra

Las mujeres de todos los países verdaderamente amantes de su hogar tienen la admirable tendencia a huir de ciudades aglomeradas, malsanas, sin aire y sin luz, y a procurar la vida en las "afueras" donde sea posible un pedazo de huerto o de jardín, donde puedan entrar por las ventanitas los dos grandes agentes de salud, el sol y el aire limpio.

¡Ojalá la mujer tuviese verdaderamente amor al hogar sano y limpio al aire, a la luz, al sol y a la tierra! ¡Ojalá comprendiese que en la tierra... está la salud física y espiritual de sus hijos, y les enseñase a amar el huerto, y respetar el árbol, a reverenciar la fuente, a adorar la espiga!

¡La salud de la patria, la riqueza de la patria, la salvación de la patria, está en la tierra! ¡Ojalá las madres lo comprendiesen, y así no empujarían a sus hijos hacia la ciudad, congestionada, sucia por fuera y por dentro, corrompida y corruptora!

Si las madres pusieran en manos de sus hijos el arado y la azada como instrumentos sanos enseñándoles a crear con ellos abundancia, en vez de presentarles como ideal la roída pluma del oficinista, la carpeta manchada de

tinta, la mesa sucia de café y ceniza de tabaco, muy distinta sería la vida. ¡Pensad en esto, mujeres! No penséis que el oficio de labrar la tierra sea exclusivo de ganapanes y gente sin cultura. Pensad en que precisamente esta palabra "cultura" quiere decir "cultivo" y del cultivo de la tierra viene. Pensad que el oficio de la agricultura es el primero de educación y que primeramente estuvo en vuestras manos. ¡Reverenciadle y amadle, por vuestro y por buenol Volved a la tierra, empujad e impulsad a los hombres a volver a la tierra! Creédmelo; debajo de una frente tostada por el sol caben muy altos pensamientos.

Si sois ricas poned vuestra riqueza en tierras que podáis hacer labrar. Si sois pobres procurad con ahorro un pedazo de tierra que podáis labrar con vuestras propias manos, ayudadas por las tiernas manos de vuestros hijos pequeños. El hombre que de niño ha visto crecer una planta, por cuidado suyo, ya no olvida el gozo de crear y es dentro de su patria un elemento constructor.

G. Martínez Sierra

## Oportunidad de hacer dinero trabajando Cogedores de Café

Se necesitan en las haciendas de don Florentino Castro, en La Uruca. Como está abundante la cosecha y maduro el fruto se logran muy buenos sueldos. 222

## 400 vidas piérdense en el Japón durante una Tormenta

TOKIO. — Una tormenta terrible que barrió los extremos septentrional y occidental del Japón, arrebató cuatrocientas vidas hoy por la tarde.

Infórmase que en la prefectura de Yoyama solamente, perecieron trescientos pescadores.

Hanse recuperado muchos cadáveres, pero ochenta no aparecen todavía. Los informes que vienen del lugar de la tormenta son escasos. Más de trescientos hogares han sido inundados.

Nagoy y Kobe son los centros más azotados por la tormenta, los

cuales presentan una escena de desastre.

La comunicación alámbrica se ha interrumpido y no llegan despachos completos a Tokio. Las predicciones de que la tormenta arrasaría con Tokio fueron al parecer infundadas, pues la capital se ha salvado hasta aquí de la furia de la tormenta.

El tacón O'SULLIVAN es el más económico porque más dura

—: No acepte otro :—



BOMBILLAS

de todos los

tamaños

y

formas que se

NECESITAN

Almacén Eléctrico KOBBERG & CIA

# Nuestra prensa y la intimidad hispanoamericana

Las relaciones entre los pueblos de habla castellana —hasta ahora limitadas a lo que obliga la cortesía internacional— deben orientarse hacia la intimidad que aconseja el común origen, el recíproco interés, la aspiración que en lo fundamental igualmente anhelamos, obedeciendo, más que a un mismo mandato del alma de la raza, al peligro que entraña cierta avasalladora influencia que en mayor o menor grado pesa sobre nosotros.

Surgidas conjuntamente estas nacionalidades del gran imperio colonial español, viven espiritualmente aisladas, y sus masas ciudadanas, que apenas conocen nada del país hermano, no se estiman, por esa ignorancia, como miembros que son de una misma familia, a la que conviene unirse para mantener mutuamente su prestigio, para defender el acervo que fija sus destinos en la Historia, señalándoles el camino del porvenir, que puede y debe ser esplendente sin extraño auxilio, sólo por el propio viril esfuerzo.

Yo he sido un enamorado del iberoamericanismo, pero he llegado a la conclusión desoladora de que es imposible obtener con ese ideal nada que sea práctico mientras permanezcamos aislados entre nosotros mismos los hispanoamericanos. La base de toda unión perdurable no está sólo en el afecto recíproco, sino en la conveniencia, y la que reclama y ha de provocar esta intimidad, cada día más necesaria, es bien definida para que nuestros pueblos no vayan resueltamente a una aproximación que nadie podrá tachar y menos estorbar, si se la orienta juiciosamente hacia fines que, sin envolver amenaza para quienes respeten nuestros derechos, garanticen en todos los órdenes nuestra soberanía, librándola de vejaciones y atropellos.

Existe la utopía del iberoamericanismo, q' sólo florece en efusivas manifestaciones sentimentales del altísimo valor moral, pero sin aplicación provechosa; existe también el panamericanismo concebido en propósitos especulativos que propician nuestros gobiernos ayudándolo a sostener, sin advertir que para algo tiene su sede en Washington, y, en cambio, no existe definido, con la tendencia sanamente utilitaria que debe tener, el panhispanoamericanismo que tanto nos importa organizar. Yo no repudio la idea de la concentración espiritual de nuestros pueblos a que aspira España con legítimo derecho, pero niego la eficacia de esa empresa y la tacha de romántica. En ella se lleva laborando muy cerca de un cuarto de siglo, y los resultados positivos no se han visto todavía por falta de orientación práctica, a la que mal podrá llegarse sin que medie entre nosotros una perfecta inteligencia.

Y esa inteligencia no puede ser puramente obra de las cancillerías. Algunas, por razones especiales ni siquiera deben esbozarla. La iniciativa tiene que partir de los directores de la opinión pública, que pueden darle estado en la conciencia hispanoamericana hasta que adquiera forma protocolar, sin comprometer inútilmente a los gobiernos. En mi mente acaricio desde hace tiempo, como medio de intensificar las relaciones intelectuales y de divulgar el conocimiento de

nuestros países entre sus habitantes para llegar a la indicada finalidad, la idea de celebrar periódicamente congresos de prensa en cada una de las repúblicas de nuestra estirpe. Ahora envía nuestra prensa su representación al Congreso de Honolulu, preparado por los Estados Unidos, de cuyo acto no sacaremos el menor provecho. ¿Por qué hemos de abandonar nuestros propios intereses raciales, sometiéndonos a tutela, cuando estamos capacitados para obrar por nosotros mismos y con vistas a nuestras recíprocas conveniencias?

La organización de los Congresos que propongo, y que podrían celebrarse cada dos años, es cosa fácil y que no demanda grandes sacrificios. La misma prensa de la nación elegida puede arbitrase recursos, si el gobierno, entendiendo torpemente sus deberes, no quisiera colaborar en esa obra verdaderamente patriótica desde el punto de vista de cada nacionalidad por el beneficio que siempre entraña para todo país la propaganda de su cultura, de sus riquezas, del progreso alcanzado, del bienestar que ofrece al extranjero. Sería esta una inapreciable labor de difusión que los periódicos llevarían a todos los ámbitos de nuestra América y de la que se obtendría una compensación material complementaria de los objetivos enunciados. Así llegaríamos a conocernos, a estimarnos, y dejaríamos de ser partes dispersas de una raza nueva que por falta de cohesión malgasta sus energías y es pasto de todas las ambiciones.

Desde el punto de vista político podrá ser esto un sueño irrealizable. No se me oculta la realidad con que habría que luchar abierta o encubiertamente. Sé que empezariamos a tropezar con las rivalidades y los odios que apartan algunos de nuestros pueblos. Pero no cabe dudar por eso de la virtualidad del propósito. La aspiración puede concretarse a algo menos complejo y bastaría alcanzarlo para que pudiéramos darnos por satisfechos. Hoy por hoy resultamos casi antípodas los hispanoamericanos por el alejamiento espiritual en que vivimos. Nuestras relaciones intelectuales son embrionarias. Sabemos de cada país hermano lo que nos cuenta el cable no siempre veraz y bien intencionado en sus informaciones. De la copiosa literatura de estas nuevas repúblicas, llega al gran público lo que dicen los críticos que reciben directamente del autor las obras, y sólo podemos conocerlas cuando editadas en Europa o Estados Unidos vienen a nuestro mercado. ¿No sería un gran bien para todos nuestros pueblos, provocar, aunque sólo fuera a los efectos de hacer desaparecer este alejamiento cultural una aproximación más íntima?

Los congresos de nuestra prensa iniciarían rápidamente esa intimidad, poniendo en contacto a los hombres de letras, a los pensadores, a los que dan concreción a las ideas en el yunque de su

## Manifiesto del Prdte. Herrera

Viene de la pág. 3ª.

pone el glorificarla y enaltecerla cumpliendo como buenos.

### COMPATRIOTAS:

La Soberanía de Guatemala se ha compenetrado con la de sus hermanos limítrofes y el Quetzal que durante medio siglo fué paladín de la libertad entre los pliegues blancos y azul de la bandera y del escudo guatemaltecos, alzó el vuelo más alto para buscar entre los volcanes que dominan ambos océanos, el Sol naciente que dará luz y vigor a la nueva República.

Es un especial honor para mí, que sin pensarlo ni merecerlo, deba recoger en esta suprema hora el hondo sentir de mis conciudadanos para rendirlo como homenaje ante los altares de Centroamérica que seguirá siempre sosteniendo los sagrados lemas: DIOS, UNION, LIBERTAD.

Vuestro compatriota y amigo,

C. HERRERA

Guatemala 10. de Oct. de 1921.

### PARA EL DOLOR

#### DE CABEZA



### PIDA

#### OBLEAS CEFALICAS

EN TODAS LAS BOTICAS

### LA REFORMA

#### Sombrerería

de TOMAS VALVERDE C.

Gran surtido de sombreros de varias clases. Los mejores y más famosos ventiladores de corcho. Existencia completa en badanas y forros de seda. Satín de la mejor clase.

Ventiladores de corcho, \$ 1.50 la docena., \$ 0.15 cada uno. 107

cerebro y las expanden ya definidas para que se claven en la conciencia popular. De los afectos que sembrasen nuestros periodistas en cada país, podría nacer una franca fraternal inteligencia que nos llevase al panhispanoamericanismo o que nos pusiera en vías de utilizar muchos de los recursos que sin provecho propio damos a los extraños, más que nada por castración de la voluntad.

¿No vale la pena sacudir la abulia e intentar un esfuerzo? ¿Qué se pierde con ello?

Juan Antonio Pumariega

(Del Diario de la Marina)

# VALDA

## LA TOS

Qualquiera que sea su origen  
se alivia SIEMPRE INSTANTANEAMENTE  
con el empleo de las

# PASTILLAS VALDA

antisépticas.

**Este PRODIGIOSO REMEDIO**  
es incomparable para la cura radical  
de los RESFRIADOS, Dolores de GARGANTA,  
LARINGITIS recientes ó crónicas,  
CATARROS cerebrales, BRONQUITIS agudas  
ó crónicas, CATARROS pulmonares, Grippes,  
INFLUENZA, ASMA, ENFISEMA, etc.

**Exigid siempre una  
CAJA de las VERDADERAS  
PASTILLAS VALDA**  
con el nombre VALDA en la tapa

**SE VENDEN**  
en todas las farmacias  
y droguerías

## ARENILLAS

### El justo valor de las cosas

Afortunadamente para nosotros, no existe, o al menos no lo sabemos entender. Exageramos el valor de todas las cosas, y este exagerar en el revalúo de los valores, es una falta morgana, un espejismo que agranda hasta lo gigantesco, lo que es diminuto, y empequeñece lo que en verdad es grandioso. Esa mentira, tan inconscientemente, gusta las más de las veces, es la madre de las grandezas y las glorias.

### Valor

Muchas veces el valor no existe en un hombre, y sin embargo pasa por ser valeroso. Hay que tener en cuenta que lo que se toma por valor en él, en verdad no es sino un reflejo de la cobardía de los demás.

### Los juicios sobre los demás

El que analice a los demás sacará en limpio curiosas deducciones... sobre sí mismo. Lo que este pobre filósofo ingenuo crea que son los demás, es él mismo. El asunto sería prescindir del propio "yo", disgregarse, y desde un punto lejano hacer el estudio, que entonces quizá, sería exacto, y sobre todo justo.

Pero como esto es imposible, siempre pasa lo que le sucede a quien se asoma a un espejo: que ve su propia imagen.

### Esquivos

Algunos hombres de verdadero mérito necesitan "sentirse" en un ambiente verdaderamente intelectual para pasar por tales. Son esquivos. De allí que muchos necios murmuren de ellos, por el hecho de habérselos negado la limosna de su talento.

Los mediocres, en un ambiente

mediocre, suelen "inspirarse" y es algo ridículo verlos disertando, despaciosos, solemnes, como escuchándose a sí mismos, como embriagándose con su propio canto.

### Nuestro peor enemigo:

Dios (puesto que es el editor responsable) parece que se hubiera empeñado en hacer una naturaleza estúpida y cruel con el hombre, con el animal creado a su imagen y semejanza, con el predilecto, con el rey de la creación, "con el homo sapiens".

Es una cosa que subleva tanto himno a la "sabia" naturaleza, que no pierde oportunidad para mostrar sus aberraciones, sus cosas monstruosas.

Cualquier animal, el peor dotado, encuentra en ella, un medio más apto, más propicio y amigo que el hombre. Nosotros vivimos divagando, pobres bestias temerosas, en perpetua lucha contra todos y contra todo.

Lanzados al mundo (pareciera que como a un lugar de suplicios) sin medio alguno de defensa, hemos tenido que "crear", que inventar, que sacar de la nada, se puede decir, en un lento trabajo de paciencia maravillosa, toda esta máquina que con tanto orgullo mostramos, como legítima gloria.

Aldo de Cáliz

### LA PENSION ITALIANA

Excelente cocina, aseo esmerado y trato afable, es nuestro lema.

Venga a convencerse.

Quedará satisfecho.

250 varas Sur de la Botica Nueva de Mariano Jiménez.

FELIX VALLINI

64 Propietario

## "LA GEISHA"

CONFITERIA Y PASTELERIA

GRAN SURTIDO DE CONSERVAS Y LICORES

## GIRALT & H<sup>NOS</sup>

## "LA FERIA"

GRAN CAFE RESTAURANT

Concierto todos los días. Esmerado servicio

**AVISOS ECONOMICOS**

**TARIFA.** — 20 palabras o menos, ₡0.75 por inserción. Exceso. — 3 1/2 céntimos por palabra e inserción. PAGO ANTICIPADO. No se admiten inserciones alternas.

**JUEGOS de Comedor**, nuevos, en ₡ 300. No valen menos de ₡ 600. Tazas finas a ₡ 0.60 la pareja.  
Tienda de Alajuelita 100 v. al Sur de Cesáreo García. Teléfono 743.

**JOSE ALVAREZ**, propietario de la fábrica de Espejos y Marcos para cuadros, AVISA a su estimada clientela y a todos sus favorecedores que muy pronto recibirá el MATERIAL PARA EL AZOGADO de los espejos, que tan buena aceptación tuvo del público antes de la guerra; de esta manera podrá garantizar la duración y calidad de sus trabajos. Al recibirlo lo anunciaré en este mismo diario.

**A PRECIOS NUNCA VISTOS** tengo a la venta un gran surtido de vidrios corrientes acabados de recibir.

Avenida de las Damas, al lado de la "Imprenta Alsina". Apartado 461. Teléfono 669. N° 214E

**PAPEL SULFIT** calidad superior ₡ 25.00 el bulto de 4000 pliegos y ₡ 2.75 resma de 400 pliegos, vende la "Librería Tormo", Avenida Central, y el "Bazar Costa Rica" frente al Mercado, lado Este. 251 E4

**JUEGO de escritorio** completo muy elegante, silla tornillo, librería de vidrios, máquina Underwood, sofá, 2 mesedoras y dos sillas forradas en cuero. Ocasión.—Apartado 86. 250E

**BONITA HIPOTECA.** Se toman siete u ocho mil colones por un año. Garantía casas nuevas en el centro de la población que dan una renta de ciento cuarenta colones mensuales. Informes: Oficina del Lic. don Rafael Herrera Jenkins. N° 247 E

**AUTOMOVIL.** Se vende uno marca Dodge en perfecto estado de servicio, casi nuevo. Se da probado. Para informes y precio, dirigirse al conocido establecimiento "La Marina" de don Eduardo Castro Saborío.

**JOVENCITO** bien recomendado se necesita en Oficina de Comercio. Aserradero Wolf. Cuesta de Moras. N° 240 E

**"CELAJES DE ORO"** se vende en las Librería de Lines, Lehmann, Trejos y el Almacén Escolar a ₡ 1.50. N° 229 E

**MARIANO STRUCK.** tiene una gran existencia de CAL de CONCHA, LADRILLOS de todas clases, PIEDRA, ARENA, etc. Fábrica de PUERTAS y VENTANAS. Instalado en su propio local 250 varas al Sur de la Catedral. Atiende órdenes de toda la república. Teléfono 1539.

**LOCAL** para oficinas. Se ofrece en arrendamiento. Situado en el centro del comercio. Para informes en esta redacción. 219 E

**\$ 10.000.00.** Diez mil dollars se ofrecen al interés de 1% mensual, con buena garantía. También se ofrecen ₡ 5.000.00 cinco mil colones. Dirigirse al apartado de correo 238. — San José, octubre 1921. 321 E.

**GRATIFICACION** a quien entregue a estas oficinas un pendiente de brillantes, perdido en el trayecto de LA PARRA a la Estación al Atlántico. 235 E

**BUENA INVERSION.** Se vende casa situada a 100 varas del Parque Central. Informarán Calvo y Mézerville 220 E

**REALIZACION** sin competencia. En el establecimiento El Mar, pintura inglesa preparada, colores surtidos.

También ofrecemos una magnífica caja de hierro. N° 246 E

**VENDO** pianito de 4 octavas, aparador, máquina de coser, reloj oro para hombre, cocina para carbón madera, 3 huecos, horno y clavijas para jabonería. Stefano Perotti, contiguo pulpería "La Buenaventura". N° 252 E

**CLORURO DE CALCIO ACME**, es el mejor desinfectante. De venta en la BOTICA GURDIAN Y VARGAS a ₡ 1.25 lata de 1 libra.

**JOVEN DE 20 AÑOS** con buenas recomendaciones desea colocarse en casa comercial honorable como ayudante de oficina. Dirigirse al apartado 234.

**EN LA BOTICA GURDIAN Y VARGAS** serán despachadas sus recetas con esmero y prontitud. Búsqueda 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica. 244 E

**SE ALQUILA** una casa de alto, nueva, con todas las comodidades modernas, en la Avenida Central, propia para hotel o para oficinas; los bajos espacioso local para almacén o bodegas amplias, conteniendo más de cuatrocientas varas cuadradas. Para informes Apartado No. 1148. 249 E.

**FOR RENT** a two story house, just built with all the modern commodities, situated in Central Avenue —San José.— The top story is suitable for a HOTEL —and also for offices. The first story is very spacious and suitable for a business establishment and warehouse, as it measures over 400 square yards. Address P. O. Box No. 1148 for informations. 249 E.

**MADERAS DE Construcción.** Soleras y gigantones de primera calidad venden Narciso Esquivel Hijos. Las órdenes se atienden en la tienda de don Narciso. No. 234 E.

**HAGASE FUERTE.** Ingrese al Gimnasio Carpentier. Boxeo — Lucha — Natación etc. Local 200 varas Norte Botica Oriental. — Juan M. Victory. N° 245 E

**HE TRASLADADO** mi residencia a mi casa sita por el lado Sur del Teatro Nacional, contigua a la ocupada por las Alcaldías. Siempre atenderé la venta de lotería con el 5% menos del valor corriente. — Adelina Alfaro. N° 239 E

**FINCA BARATA** se vende al contado, situada en la carretera de Grecia, veinticuatro manzanas extensión, buen clima, distante nueve kilómetros de Alajuela; posee casa de habitación de madera, caña, plátano, potreros, leñas, terrenos de sembrar inmejorables y aguas permanentes.

Informes: Oficina Lic. Agüero, Alajuela. N° 238 E.

**"COTIDIANA"**

Caminar bien por las calles y paseos, es un arte que debe aprenderse en las escuelas y deben hacer cumplir las ordenanzas municipales.

Su regla principal consiste en llevar siempre la derecha.

Su aplicación produce ventajas y comodidades y evita inconvenientes, choques y alguno que otro disgusto.

Sería de gran utilidad en esta capital, donde todo hijo de vecino va por el lado que quiere y como quiere, con grave perjuicio de los ciudadanos extranjeros acostumbrados en las grandes capitales a cumplir los preceptos de las leyes y las costumbres.

Está muy conforme, que se rinda culto a la mujer y se le ceda la derecha cuando las circunstancias lo permiten: pero de eso a empeñarse en tomar el "rincón", contra viento y marea, a pesar de ir por la parte contraria, obligando al que va por la suya a bajar al caño y embarriarse en tiempo de lluvias, tengo para mí que es un abusillo que ellas mismas deberían evitar y evitarían sin duda, sobre todo cuando van a paseo, de visita en las tiendas o simplemente para ayudar la digestión, ladeándose un poco al cruzarse con los que andan por el lado que les corresponde y caminan atareados por obligaciones perentorias, premura de tiempo, ancianos achacosos, personas que andan con dificultad, etc., pues fácilmente comprenderán que además de las atenciones a los casos excepcionales, deben tenerlas también a los que el ajeteo de la lucha de la vida obliga a ganar tiempo; ya que el cumplimiento de las obligaciones es más digno de atención que un paseo recreativo.

¿Verdad señoras y señoritas? Además sería muy hermoso que alguna que otra vez se apearan del trono en que mercedamente les coloca la educación y las finas atenciones del sexo feo.

Hablaría muy en bien de su humildad, que es una de las bellezas morales de la mujer.

En las grandes capitales del extranjero, las señoras no gozan de prerrogativa alguna para caminar por las calles.

¿Si digo esto de las mujeres de las que soy ferviente adorador, a pesar de mis años y alguno que otro achaque, que diré de los hombres que andan a su capricho sin parar mientes en nada ni en nadie; de los que se paran en las esquinas, de los que con-

**Límpiese BIEN la boca. Después de cepillarse los dientes todos los días tomad una pastilla**



**MAQUINARIA PARA CAFE:** Caldera y motor de vapor de 20 h. p., quebradores, cribas, pulidores, clasificadora de pergamino y oro, rueda de agua de hierro, cedazos para patio, carretas y carretones, hierro viejo, etc., venden Narciso Esquivel hijos. Entenderse en la Tienda de don Narciso.

**MADERA DE TROZAS** puesta en San José. Ofrezco Cedro, Cao ba, Pochote, Genízaro y Guanacaste. Llamar al teléfono 720.

**CABRA LECHERA** recién parida con una pareja cabritos vendo. Simeón J. Jiménez.



*Desde que escribí mi primera carta que no he vuelto a sentir los dolores, que tanto me afligían.*

**5 Años de DOLORES REUMÁTICOS curados por las PILDORAS DeWitt**

El Señor D. Bell, después de sufrir dolores reumáticos durante cinco años, puede ahora afortunadamente decir, que está en un todo libre de ellos. Quizás parezca extraordinario que con solamente tomar unas pocas de las Pildoras De Witt se efectúe una cura rápida, pero nosotros sabemos a qué debe atribuirse esto. La índole de las Pildoras De Witt es tal, que afectan directamente los Riñones (no los intestinos), y lavan y eliminan todas aquellas partículas pequeñas de cristales venenosos que existen en los tejidos de las personas que padecen de Reumatismo, Gota, Ciática, etc. El hecho de que el Señor Bell no ha vuelto a sufrir nuevos ataques, es prueba concluyente de que las Pildoras De Witt han dado los resultados que eran de esperarse.

Sírvanse ahora leer lo que dice el Señor Daniel Bell: — "Durante más de cinco años he venido sufriendo de dolores terribles reumáticos en la espalda. Estos dolores eran tan agudos que casi no podía moverme de un lugar a otro. Traté un remedio después de otro en la esperanza de descubrir algo que me aliviase, pero mis esfuerzos resultaron inútiles. Me recomendaron el uso de las Pildoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Compré una caja de dichas Pildoras y muy poco después de tomar varias de estas pildoritas empecé a realizar el maravilloso remedio que eran. Después de tomar tres cajas de dichas Pildoras, tengo la dicha de informarles que me siento perfectamente bien y puedo dedicarme a mi trabajo durante el día sin sufrir dolor alguno."

**PRUEBA DE UNA CURA DURADERA.**

Siete años después, es decir, en Julio de 1919, dice el Señor Bell quien ahora tiene 73 años de edad: — "Nunca he vuelto a sufrir de nuevo aquellos dolores agudos de que padecí durante tanto tiempo."

143, Gloucester Road, Peckham, (Inglaterra).

Si desean obtener resultados inmediatos, deben comprar las



para los Riñones y la Vejiga

El Mejor Remedio en el mundo entero para

REUMATISMO, LUMBAGO, CIÁTICA, CALCULOS, DEBILIDAD DE ESPALDA, CISTITIS, PIEDRA, GOTA, DOLOR DE ESPALDA, LASITUD.

TODAS LAS FORMAS DE TRASTORNOS DE LA VEJIGA.

venden en todas las principales farmacias y droguerías; pero si Usted tiene alguna dificultad en hallarlas pídale al depósito general

Herman & Zekon, San Jose, Costa Rica.

vierten las aceras en lugares de tertulias, etc. etc. etc.?)

Simplemente que es intolerable.

Si bien San José no tiene la circulación y las aglomeraciones de gentes de las urbes populosas, sería muy conveniente que todos los ciudadanos caminaran por la derecha y las autoridades obligaran a ello.

Si bien al principio acarrearía algunas molestias, al poco tiem-

po la costumbre se haría ley y el público quedaría convencido de las muchas ventajas que reportaría.

Mas para ello, sería preciso que las autoridades dieran el ejemplo, y no se vieran policiales clavados en el cruzamiento de las calles que más bien parecen guarda esquinas o mojonos de límite, que dependientes encargados de conservar el orden público.

CHANTECLER

**Cuellos alemanes de puro Lino**

A ₡ 0.50

En "LA FAMA"

C. Herrero

**Librería Española**

JUGUETES! - JUGUETES! - JUGUETES!  
DE TODOS PRECIOS Y CLASES  
VISITENOS USTED O ESCRIBANOS  
SAN JOSE — CARTAGO

# LA SOCIEDAD AL DIA

## Viajeros

—De Alajuela llegó ayer tarde don Jaime Carranza.  
 —En viaje de negocios salió ayer en la mañana para Cartago don Manuel A. Quirós.  
 —El comerciante don Víctor Eduardo Alvarez regresó de Alajuela.  
 —En Cartago estuvo don Miguel Brenes hijo.  
 —Vino ayer de Alajuela don Otilio Ulate, director de "La Tribuna".  
 —Procedente de New York regresó al país don Ricardo Montealegre.  
 —De Abangares se halla en esta capital el joven don Roberto Crespi.  
 —Para Turrialba partió don Jorge Peralta.  
 —Ayer estuvo en Cartago don José Esquivel.  
 —De los Estados Unidos llegó ayer tarde don Romano Orlich.  
 —Procedente de Heredia tuvimos el gusto de saludar al Pbo. Miguel Chaverri.

—Don Mario Urbini, empresario del Teatro Variedades ha regresado de su viaje por Panamá.

## Distinguidos viajeros

En tren especial llegaron anoche a esta capital el señor Ministro de Hacienda don Rafael Huete, don Ricardo Fernández Guardia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Gobierno de Costa Rica ante el de México y su Secretario don Jorge Hine. El "Diario del Comercio" les da su más afectuoso y sincero saludo.

—Procedentes de New York, han llegado a esta capital la estimable señora doña Carmen Serrano de Taurell y su señorita hija Lottie Taurell. El viaje de estas distinguidas huéspedes, se obedece a motivos de salud de la señora de Taurell.

El "Diario del Comercio" al presentarles su atento saludo de bienvenida, hace sinceros votos para que recupere su salud la estimable enferma.

## Revista de teatros

### Nacional

El sábado 29 del corriente hará su estreno la Opera Bracale, vienen en esta compañía la diva Storchio y Melico Salazar.

### América

No hay función.

### Variedades

A las 19: "La Lucha" tercer libro de Trabajo.

A las 20 y media: Frou-Frou Moderno

A las 19: "La Danza de la Muerte".

A las 20 y media: "La Lucha" tercer libro de Trabajo.

### Actualidades

A las 20 y media: "El Secreto del Pasado".

## Movimiento diario

**SANTORAL:** viernes 21. — Santa Ursula.

### Nacimientos

Innominado de Agustín Salas y Enriqueta Rodríguez.

—Ildebrando Carvajal.

—Blanca de Juan Blanco y Felipa Soto.

—Juan, de Juan Ramírez y Natalia Masís.

### Defunciones

Mercedes Garbanzo, 64 años, San José.

—Innominado Greñas, San José.

—Innominado Rojas, San José.

—Rafaela Jiménez, 50 años, San José.

### Pasaportes

Giuseppe Misieri, para Panamá.

—A. Bradley, para Colón.

—Lidney W. Edwards, para New Orleans.

—E. R. Ellis, para Colón.

—Raúl y Juan Aguilar Sánchez, para Cantón.

## Baile

El sábado 29 del corriente se efectuará en casa de don Venancio García el baile que hace poco anunciamos en honor del joven don Raúl Martín con motivo de su viaje a los Estados Unidos donde concluirá sus estudios. El comité integrado por los jóvenes don Mariano Echeverría, don Ricardo Brealey y don Rafael Hine, ha puesto todas sus actividades para que dicha fiesta resulte lo más lucida posible.

# Glaxo

LA NODRIZA DEL SIGLO XX

Acaba de recibir la BOTICA ORIENTAL

Alberto Maduro &

Comisiones, Representaciones

OFICINA: Contigua a la de Don Alberto Aragón  
 Apartado No., 1053

Siempre en existencia  
 Canfín: "LUZ SUPERIOR"  
 Gasolina: "W. I. C. O."

No. 40

# W. R. GRACE & Co.

San Francisco - New Orleans - New York - London  
 Casas en todos los centros comerciales del mundo  
 Importadores, Exportadores, Comisionistas, Banqueros

## Café

Adelantamos sobre consignaciones de café, y compramos cualquier cantidad de clases de exportación.  
 Sírvase enviarnos muestras

## Azúcar, Cacao, Cueros, Maderas, etc.

Estamos en posición ventajosa para atender a sus consignaciones, o comprar sus productos aquí

## Importaciones

Debido a numerosas conexiones de nuestra organización en todo el mundo podemos dar a nuestros favorecedores toda clase de facilidades para la importación de cualquier artículo

## Agencia de W. R. Grace & Co

SAN JOSE DE COSTA RICA

Apartado 1076 — PASAJE CENTRAL — Teléfono 769 298



POLVOS

# KOLYNOS

El Encanto de un Cutis Bello

Da una piel suave y fresca

En dos tamaños, grandes y pequeños

Su Bolsillo no sentirá el Precio

De venta, donde polvos finos son vendidos  
 Comerciantes: pidan precios a W. E. BROAD,  
 Frente al Hotel Washington, San José, Costa Rica.

Distribuidor para Centro y Sud América

217

A. & G. PECOUL

Agentes Representantes

Chimistes  
 23 Rue du Parc-  
 Fontenay-sous-Bois  
 Seine-France)

Oduber-Boletti & Carranza  
 San José - Costa Rica

# Diéménal

(MANGANESO COLOIDAL)

## Específico ANTI-PALUDICO

Todos los médicos lo recomiendan  
 Inyecciones absolutamente tolerables — No dolorosas  
 De venta en todas las Boticas y Botiquines

Depósito:

BÓTICA AMERICANA

San José - Frente al Siglo Nuevo

(Cruce de tranvías, 100 varas al N. de la Iglesia la Catedral)

## Misa de aniversario

Hoy a las ocho de la mañana y en la iglesia de la Merced, se verificará una misa de Requiem por el descanso del alma de la señora doña Isabel Fernández v de Morales, a cuyo acto asistirán sus familiares y relacionados.

Con tal motivo renovamos nuestro pésame a sus hijos Josefina y Manuel y demás deudos.

## Próximo matrimonio

Se prepara una boda para el primero del entrante mes de noviembre.

Son los futuros contrayentes el joven don Belisario Brenes con la simpática señorita Lily Roger.

Por reciente duelo de ambas familias la ceremonia revestirá carácter íntimo.

Imprenta MARIA v. DE LINES

TARJETAS DE LUTO  
 ₡ 10.00 el ciento  
 —  
 ESQUELAS MORTUORIAS  
 Desde ₡ 22.50 hasta ₡ 50.00 el 100 ya impresas



Imprenta

MARIA v. de LINES  
 San José, Costa Rica

Apartado 101  
 Teléfono 255

## Próxima apertura

Dentro de poco abriré en esta ciudad un almacén de artículos para caballeros y niños para lo cual he pedido las últimas novedades europeas.

Ya ha quedado instalado el taller de sastrería que tendrá dicho almacén a cargo del reputado maestro Buruaga.

Gran surtido de casimires ingleses.

Antiguo local de Valenzuela, frente a la Joyería de Siebe.

209

ENRIQUE HERRERO

# 511

ES EL NUMERO DEL TELEFONO DEL DEPOSITO DE AZUCAR

DE JOSE ANDRES CORONADO